



em.Univ.-Prof.Dipl.-Ing.Dr.techn. Klaus Rießberger

## Editorial

1

DI Dr. Klaus Six, DI Dr. Martin Rosenberger, DI Christof Marte, DI Gerald Trummer,  
Graz

## Rad/Schiene-Interaktion – Aspekte der Fahrzeug-Fahrweg-Schädigung

8

Wheel/rail interaction – Aspects of vehicle-track damaging



DI Peter Leitl, DI Andreas Flanschger, Graz

## Strömungsoptimierung durch mikrostrukturierte Oberflächen im Eisenbahnwesen, Darstellung von Möglichkeiten und Anforderungen bei Hochgeschwindigkeitszügen

18

Flow optimization by microstructured surfaces in the railway industry, identification of opportunities and requirements for high-speed trains



Dr.-Ing. Dietmar Schall, Mosbach

## D180 – Die neue Streckenlokomotive aus Mosbach und ein Blick in die Zukunft

24

D180 – The new Main-Line Locomotive from Mosbach and a foresight



Dr.-Ing. Klaus Mindel, Stuttgart; Dipl.-Ing. Oliver Scheck, Wien

## Wirtschaftliche Ausrüstung von Triebfahrzeugen mit ETCS

32

Cost-effective equipment of rolling stock with ETCS

Dr.-Ing. Dipl.-Wirt.-Ing. Leif Pauluhn, Dipl.-Ing. Wolfgang Knoll,  
Dr.-Ing. Richard van Kasteel, Krefeld

## Velaro RUS: Ein Zug für Tieftemperatureinsatz – Konzepte und Betriebserfahrung

40

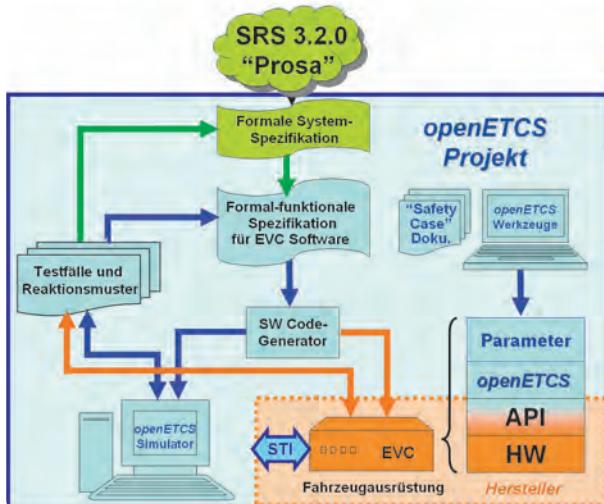
Velaro RUS: A train for low temperatures – concepts and operational experience

Dipl.-Ing. Hinnerk Stradtmann, Salzgitter; Dipl.-Ing. Peter Groll, Darmstadt;  
Jean-Marie Vanzemberg, Valenciennes

## Sicherheit gegen Entgleisen in Gleisverwindungen und Radaufstandskraftverteilung – Eine moderne Versuchsanlage in Valenciennes

46

Safety against derailment on twisted track and wheel load distribution – a modern test site at Valenciennes



Dr.-Ing. Klaus-Rüdiger Hase, München; Dr.-Ing. Jean Koulischer, Wien

### **openETCS: Open Source Prinzipien für das Europäische Zugsicherungssystem**

54

openETCS: Open Source Principles for the European Train Control System

Dipl.-Ing. Christian Thoma, Dipl.-Ing. Walter Hammer, Erlangen

### **Vectron – Die neue Lokomotivengeneration für den europäischen Schienenverkehr**

64

Vectron – The new generation of locomotives for the european rail traffic



Dipl.-Ing. Hans Peter Lang, Minden

### **Anforderungen an die Eisenbahntechnik in einem liberalisierten Verkehrsmarkt – ein Erfahrungsbericht**

81

Demands on railway technology in a liberalised transport market – an experience report



Dr.-Ing. Peter Berger, Dr.-Ing. Wolfgang Schlosser, Dr.-Ing. Jörg Johannes Wach, Jens Horn, München

### **Schneller schneller Bremsen**

90

Faster faster braking

Roman Porta, Dipl.-Ing. Bernhard Kunz, Dipl.-Ing. Markus Spillmann, Zürich

### **Doppelte Power für Amerika**

96

Dual power for America

Dipl.-Ing. Thomas Grossenbacher, Bern; Dipl.-Ing. Richard Schneider, Zürich

### **Versuche mit dem Erprobungsträger des neuen Doppelstockwagens mit Wankkompensation FLEXX Tronic WAKO der SBB**

108

Trials with the test model of the new double-deck car with rolling compensation FLEXX Tronic WAKO of SBB



Dr.-Ing. Günter Köhler, Bochum; Dipl.-Ing. Franz-Josef Weber, Graz

### **Die Sicherheitsphilosophie bei der Konstruktion, der Produktion und dem Betrieb von Eisenbahnradsets**

118

Aspects of safety in design, production and service of rail vehicle wheel sets



Dr.-Ing. Reinhard Becker, Frankfurt am Main; Dipl.-Ing Markus Krippner, Wiesbaden

**Redesign von Dieselfahrzeugen: Alternative in der Vergabe von Verkehrsverträgen**

126

Redesign of diesel railcars: alternative in the award of transport contracts

Ing. Christoph Gyr, Ing. Christoph Deiss, Winterthur;  
Ing. Jean-Marc Forclaz, Montreux

**Entwicklung eines spurwechselfähigen Laufdrehgestells (Typ EV09)**

130

Development of a gauge-changing trailer bogie (Type EV09)

Prof. Evert Andersson, Prof. Sebastian Stichel, Stockholm

**Gröna Tåget – Green Train – Train for tomorrow's travellers**

140

Gröna Tåget – Der grüne Zug – Zug für die Reisenden von morgen

Dipl.-Ing. Detlef Scholdan, Dipl.-Ing. Norbert Gabriel, Halle/Saale;  
Dr.-Ing. Walter Kik, Templin

**RC25NT – ein neues, gleisfreundliches Drehgestell für den schweren Güterverkehr**

154

RC25NT – a new, track-friendly bogie for the heavy freight transport

Prof. Dr.-Ing. Hans True, Lyngby

**Die Berechnung der kritischen Geschwindigkeit eines Eisenbahnfahrzeuges: Die richtige, die falsche und die Zufallsmethode**

162

Calculation of the Critical Speed of a Railway Vehicle: The right, the wrong and the gambling way

Dr.-Ing. Marc Antoni, Paris

**Schottergleis und kommerzielle Geschwindigkeit über 300 km/h?**

170

Ballasted track and commercial speed above 300 km/h?

Mark Lashbrook, BEng(Hons), Sabine Bowers, BSc(Hons), Manchester

**High Performance and Environment Conscious Transformers**

180

Transformatoren gesteigerter Leistung mit umweltfreundlichem Kühlmittel

F. Lückler

**Die Baltisch-Adriatische Achse (BAA)**

186





Dipl.-Ing. Csaba Radócz, Budapest; Dipl.-Ing. Wolfgang-D. Richter, Erlangen

**Das Avenio-Fahrzeugkonzept im fünfjährigen Betriebs-einsatz bei den Budapestere Verkehrsbetrieben** 188

The Avenio vehicle concept experience in five years of regular service at the Budapest transit authority network

Dipl.-Phys. ETH Roger Müller, Dipl. Umw-Natw. ETH Michael Hafner, Bern;  
Dipl. Bauing. FH/NDS Peter Balmer, Luzern

**Dynamik Rad–Schiene: Erschütterungen der Schienen-fahrzeuge** 199

Dynamic Wheel–Rail: Vibration of Rolling Stock



Ing. Johann Frisch, Linz; Ing. Josef Schreder, Wien

**Vorzüge der neuen Straßenbahn für Linz und des innovativen Wartungskonzepts** 208

Key features of the new tram for Linz and the innovative servicing concept

Dipl.-Ing. Lars Altmann, Dipl.-Ing. Peter Honegger, Dipl.-Ing. Marko Krönke,  
Dipl.-Ing. Werner Sonnleitner, Kassel; Dipl.-Ing. Michael Eikenberg, Mannheim

**Die nächste Generation TRAXX – Weiterentwicklung einer erfolgreichen Lokomotivplattform** 219

Next generation TRAXX – continuous development of a successful locomotive platform



Dipl.-Ing. Johann Knogler, Erlangen

**Predictive maintenance und moderne Informations-technologie – die Zukunft für den Service im Schienenge-Verkehr** 232

Predictive maintenance and modern information technology – the future for the service in rail transportation

Dipl.-Ing. Ronny Wandtke, Berlin

**Neuentwicklungen der Stadler Pankow GmbH** 238

New developments by Stadler Pankow GmbH



Ing. Harald Jösslin, Innsbruck; Dipl.-Ing. Franz Kaiser, Wien

**Energiespeicher auf Straßenbahnen – Ein Erfahrungsbericht aus der Sicht des Betreibers** 241

Energy storage systems on trams – A field report on operator's view

KR Ing. Franz Seiser, Wien

**Qualität im Personenverkehr und Güterverkehr** 248

Quality of passenger and freight rail transportation services